



Maszyna HoverPro 450/500/550

Model nr 02602—Numer seryjny 314000001 i wyższe

Model nr 02604—Numer seryjny 314000001 i wyższe

Model nr 02606—Numer seryjny 314000001 i wyższe

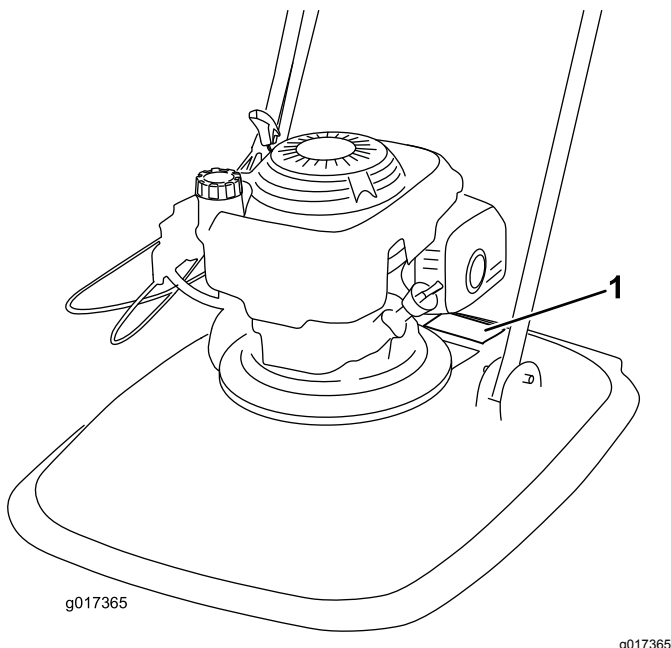
Podręcznik operatora

Wprowadzenie

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie. Zachowaj ten dokument w celu wykorzystania go w przyszłości.

Aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Toro za pomocą witryny internetowej www.Toro.com.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro, a także przygotuj numer modelu i numer seryjny urządzenia. **Rysunek 1** przedstawia położenie numeru modelu i numeru seryjnego na produkcie.



Rysunek 1

1. Tabliczka z numerem modelu i numerem seryjnym

W miejscu poniżej wpisz model produktu i numery seryjne:

© 2017—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Zarejestruj produkt pod adresem
www.Toro.com.



Model nr _____

Numer seryjny _____

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym (**Rysunek 2**), który sygnalizuje niebezpieczeństwo, mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 2

g000502

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują 2 słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające szczególnej uwagi.

W przypadku modeli o określonej mocy silnika moc silnika brutto została ustalona laboratoryjnie przez producenta silnika, zgodnie z normą SAE J1349. Rzeczywista moc silnika w maszynie tej klasy może być znacznie niższa z powodu skonfigurowania w celu spełnienia wymagań dotyczących bezpieczeństwa, emisji oraz eksploatacyjnych.

Spis treści

| | |
|--|---|
| Wprowadzenie | 1 |
| Bezpieczeństwo | 2 |
| Działanie ogólne | 2 |
| Praca na zboczach | 3 |
| Dzieci | 3 |
| Obsługa | 3 |
| Ciśnienie akustyczne | 5 |
| Moc akustyczna | 5 |
| Drgania | 5 |
| Naklejki informacyjne i ostrzegawcze | 6 |
| Montaż | 8 |
| 1 Montaż uchwytu | 8 |

Tłumaczenie oryginału (PL)
Wydrukowano w Wielkiej Brytanii
Wszelkie prawa zastrzeżone



* 3 3 8 1 - 6 8 4 * C

Bezpieczeństwo

Ta kosiarka może odciąć dłonie i stopy oraz wyrzucać przedmioty. Nieprzestrzeganie następujących zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Następujący rozdział dotyczący bezpieczeństwa jest adaptacją norm ANSI B7 1.4–2012 i EN ISO 5395:2013.

Działanie ogólne

- Przed uruchomieniem maszyny przeczytaj ze zrozumieniem, a następnie przestrzegaj wszystkich zaleceń znajdujących się na maszynie i w instrukcji obsługi.
- Nie zbliżaj dłoni ani stóp w pobliże maszyny i nie wsuwaj ich pod maszynę.
- Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie odpowiedzialni dorośli, którzy zapoznali się wcześniej z instrukcją obsługi.
- Należy pamiętać, że użytkownik lub operator ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki i zagrożenie osób lub ich własności.
- Usuń z obszaru przedmioty takie jak kamienie, kable, zabawki itp., które mogłyby zostać wyrzucone przez ostrze lub linkę tnącą. Podczas pracy silnika stój za uchwytem.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w obszarze nie znajdują się osoby postronne. W przypadku wejścia kogokolwiek w obszar pracy zatrzymaj maszynę.
- Zabrania się eksploatacji maszyny bez odpowiedniego obuwia lub w sandałach. Należy zawsze nosić kryjące, antypoślizgowe obuwie i długie spodnie.
- Nie wolno ciągnąć maszyny do tyłu, chyba że jest to bezwzględnie konieczne. Przed i podczas wykonywania ruchu do tyłu patrz zawsze w dół i za siebie.
- Nigdy nie kieruj wyładowywanego materiału na osoby. Unikaj wyładowywania materiału na ściany lub przeszkody. Materiał może odbijać się w kierunku operatora.
- Zatrzymaj silnik maszyny podczas przejeżdżania przez powierzchnie inne niż trawa lub podczas transportu maszyny do i z obszaru pracy.
- Zatrzymaj ostrze(a), jeśli konieczne jest przechylenie maszyny do transportu podczas przejeżdżania przez powierzchnie inne niż trawa lub podczas transportu maszyny do i z obszaru koszenia.

| | |
|---|----|
| 2 Uzupelnianie oleju w silniku | 9 |
| Przegląd produktu | 10 |
| Specyfikacje | 10 |
| Działanie | 11 |
| Uzupelnianie paliwa..... | 11 |
| Sprawdzanie poziomu oleju w silniku | 11 |
| Regulacja wysokości cięcia | 12 |
| Uruchamianie silnika | 13 |
| Regulacja ssania | 13 |
| Zatrzymywanie silnika | 14 |
| Transportowanie..... | 14 |
| Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem | 14 |
| Konserwacja | 16 |
| Zalecany harmonogram konserwacji | 16 |
| Przygotowanie do konserwacji | 17 |
| Wymiana filtra powietrza..... | 17 |
| Wymiana oleju silnikowego..... | 17 |
| Serwisowanie świecy zapłonowej..... | 18 |
| Wymiana ostrza elastycznego/przyrzędu tnącego..... | 18 |
| Czyszczenie maszyny | 19 |
| Przechowywanie | 19 |
| Przygotowanie maszyny do przechowywania..... | 19 |
| Rozwiązywanie problemów | 20 |

- Nigdy nie korzystaj z maszyny bez założonych i sprawnych, odpowiednich elementów zabezpieczeń.
- Nie wolno pozostawiać działającej maszyny bez nadzoru.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia lub odblokowywania maszyny zawsze zatrzymaj silnik i poczekaj na całkowite zatrzymanie ostrza, a następnie wyjmij kabel świecy zapłonowej.
- Maszynę wolno eksploatować wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie wolno obsługiwać maszyny będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nie wolno obsługiwać maszyny na mokrej trawie. Zachowaj pewne oparcie stóp o grunt; chodź, nigdy nie biegaj.
- Jeśli maszyna zaczyna nadmiernie drgać, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź przyczynę. Zazwyczaj drgania ostrzegają o problemie.
- Podczas eksploatacji należy zawsze stosować okulary ochronne.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat prawidłowej eksploatacji i instalacji akcesoriów, patrz instrukcje producenta. Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.

Praca na zboczach

Zbocza są głównym czynnikiem związanym z wypadkami polegającymi na ześlizgnięciu się i upadku, które mogą powodować poważne obrażenia ciała. Przy pracy na wszystkich zboczach wymagana jest szczególna uwaga. Jeśli przemieszczanie się po zboczu sprawia trudność, należy poniechać koszenia.

- Koś zawsze w poprzek zbocza; nigdy w górę lub w dół. Zachowaj szczególną ostrożność w czasie zmiany kierunku na zboczach.
- Uważaj na dziury, koleiny, garby, kamienie lub inne ukryte objekty. Praca na nierównym terenie może spowodować ześlizgnięcie się i upadek. Wysoka trawa może zakrywać przeszkody.
- Nie wolno kosić na mokrej trawie lub zboczach o nadmiernym nachyleniu. Przy słabym oparciu stóp o grunt mogą wystąpić spowodowane ześlizgnięciem się i upadkiem.
- Nie wolno kosić w pobliżu zboczy, rowów lub nasypów. Może tam nastąpić utrata oparcia stóp o grunt lub równowagi.
- Podczas korzystania z maszyny należy zawsze trzymać obie dłonie na uchwycie sterującym.
- Podczas koszenia stromych zboczy począwszy od góry zbocza, gdy konieczny jest większy zasięg, nie należy nigdy przywiązywać maszyny

za pomocą liny, lecz zawsze należy skorzystać z zestawu poszerzonego uchwytu sterującego.

Dzieci

Brak ostrzeżenia operatora o obecności dzieci może doprowadzić do tragicznych wypadków. Operacje koszenia często przyciągają dzieci do maszyny. **Nie wolno** zakładać, że dzieci pozostaną tam, gdzie było je widać ostatnio.

- Dzieciom nie wolno wchodzić do obszaru koszenia i powinny przebywać pod baczna opieką osoby dorosłej innej niż operator.
- Po wejściu dziecka w obszar konieczne jest ostrzeżenie operatora i wyłączenie maszyny.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać maszyny.
- Zbliżając się do zakrętów z ograniczoną widocznością, krzewów, drzew lub innych obiektów, które mogą ograniczać widoczność dzieci zachowaj szczególną ostrożność.

Obsługa

Bezpieczne postępowanie z benzyną

Aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń mienia zachowaj szczególną ostrożność podczas prac obchodzenia się z benzyną. Benzyna jest bardzo łatwopalna, a pary mają właściwości wybuchowe.

- Zgaś papierosy, cygara, fajki i inne źródła zapłonu.
- Używaj wyłącznie atestowanego kanistra na benzynę.
- Podczas pracy silnika nie zdejmuj korków wlewu paliwa ani nie dodawaj paliwa. Przed zatankowaniem poczekaj na ochłodzenie silnika.
- Zabrania się uzupełniania paliwa wewnątrz pomieszczeń.
- Nie wolno przechowywać maszyny lub kanistra na paliwo w pobliżu otwartego ognia, iskier lub lamp kontrolnych, takich jak montowane na podgrzewaczu wody lub innych urządzeniach.
- Nie napełniaj kanistrów w pojeździe, na platformie lub przyczepie z plastikową tapicerką. Przed napełnianiem zawsze ustaw kanister na podłożu, z dala od pojazdu.
- Sprowadzaj urządzenie zasilaną benzyną z platformy lub przyczepy i tankuj ją na podłożu. Jeśli to niemożliwe, zatankuj urządzenie za pomocą przenośnego kanistra, zamiast pistoletu dystrybutora benzyny.
- Pistolet powinien przez cały czas dotykać obrzeża zbiornika paliwa lub kanistra, aż do zakończenia

tankowania. Nie używaj zapadki blokującej pistolet dystrybutora w położeniu otwartym.

- W razie rozlania paliwa na odzież, natychmiast ją zmień.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa. Załóż korek wlewu paliwa i dokręć go mocno.

▲ OSTRZEŻENIE

Spaliny zawierają tlenek węgla, który jest gazem bezzapachowym, trującym, który może spowodować śmierć.

Nie wolno uruchamiać silnika wewnątrz lub w zamkniętym obszarze.

Obsługa ogólna

- Nie wolno eksploatować maszyny w obszarze zamkniętym.
- W celu utrzymania bezpieczeństwa i sprawności urządzeń utrzymuj dokręcenie wszystkich nakrętek i śrub.
- Nie manipuluj przy urządzeniach zabezpieczających. Regularnie sprawdzaj prawidłowość ich działania.
- Dbaj, aby na maszynie nie gromadziła się trawa, liście lub inne odpady. Usuwać rozlany olej lub paliwo i nasączone paliwem odpady. Przed zatankowaniem poczekaj, aż maszyna ostygnie.
- Jeżeli użytkownik uderzy w jakiś obiekt, należy się zatrzymać i skontrolować stan maszyny. W razie konieczności maszynę należy naprawić przed ponownym uruchomieniem.
- Nie dokonuj regulacji lub napraw przy pracującym silniku. Odłączaj kabel świecy zapłonowej i uziemienie przy silniku, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Ostrza maszyny są ostre. Owiń ostrze lub noś rękawice, a podczas czynności serwisowych zachowaj szczególną ostrożność.
- Nie zmieniaj ustawienia regulatora silnika ani nie zwiększaj prędkości obrotowej silnika do zbyt wysokiej wartości.
- Konserwuj, a w razie potrzeby wymieniaj naklejki ostrzegawcze i instruktażowe.
- Należy pamiętać, że użytkownik lub operator ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki i zagrożenie osób lub ich własności.
- W przypadku rozlania benzyny nie podejmuj próby uruchomienia silnika, ale przemieść maszynę z dala od obszaru rozlania i unikaj wytwarzania źródła zapłonu do chwili rozwiania się oparów benzyny.
- Wymieniaj uszkodzone tłumiki.
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj wzrokowo ostrza, śruby mocujące ostrze i zespół tnący, aby określić, czy nie są one zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby wymieniaj zestawami, aby zachować równowagę.
- Nie wolno podnosić lub przenosić maszyny przy włączonym silniku.
- Zatrzymaj silnik i odłącz kabel świecy zapłonowej, sprawdzając, czy wszystkie części ruchome zostały całkowicie zatrzymane:
 - Przed usunięciem niedrożności.
 - Przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy maszynie.
 - Po kolizji z ciałem obcym. Sprawdź, czy maszyna nie jest uszkodzona i przed ponownym uruchomieniem oraz rozpoczęciem eksploatacji przeprowadź naprawy.
 - Jeśli maszyna zaczyna nieprawidłowo drgać.
 - Po pozostawieniu maszyny.
 - Przed zatankowaniem.
- Upewnij się, że w silniku i zbiorniku paliwa nie znajduje się paliwo przed obróceniem maszyny pod kątem przekraczającym 45 stopni.
- Zmniejsz ustawienie przepustnicy podczas wyłączania silnika oraz, jeżeli silnik wyposażony jest w zawór odcinający, przerwij dopływ paliwa po zakończeniu koszenia.
- Przed przechowaniem w pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- Jeśli konieczne jest spuszczenie paliwa ze zbiornika, należy to wykonywać na zewnątrz.
- Wiek operatora może być ograniczony przez lokalne przepisy.
- Zawsze używaj ochronników słuchu.
- Uruchamiając silnik nie przechylaj maszyny, za wyjątkiem sytuacji, w których przechylenie jest konieczne w celu jej uruchomienia. W takim przypadku nie wolno przechylać go dalej niż to absolutnie konieczne i należy podnosić część znajdującą się z dala od operatora.
- Sprawdzaj maszynę regularnie i wymieniaj zużyte lub uszkodzone części, aby zapewnić bezpieczeństwo.
- **Dotyczy wyłącznie 02602** – nigdy nie należy zastępować zespołu tnącego częściami metalowymi oraz należy zawsze korzystać z głowic tnących i elementów tnących, dostosowanych do prędkości pracy maszyny.

Ciśnienie akustyczne

W opisywanej maszynie poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora wynosi 90 dBA (model 02602), 88,5 dBA (model 02604) lub 88 dBA (model 02606) z uwzględnieniem niepewności (K) na poziomie 2 dBA. Poziom ciśnienia akustycznego został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie EN 836.

Moc akustyczna

W opisywanej maszynie gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 100 dBA (model oprócz 02602) lub 98 dBA (modele 02604 i 02606), z uwzględnieniem niepewności (K) na poziomie 2 dBA. Poziom mocy akustycznej został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie ISO 11094.

Drgania

Zmierzony poziom drgań dla lewej ręki = 5,4 m/s² (modele 02602 i 02604) lub 4,0 m/s² (model 02606)

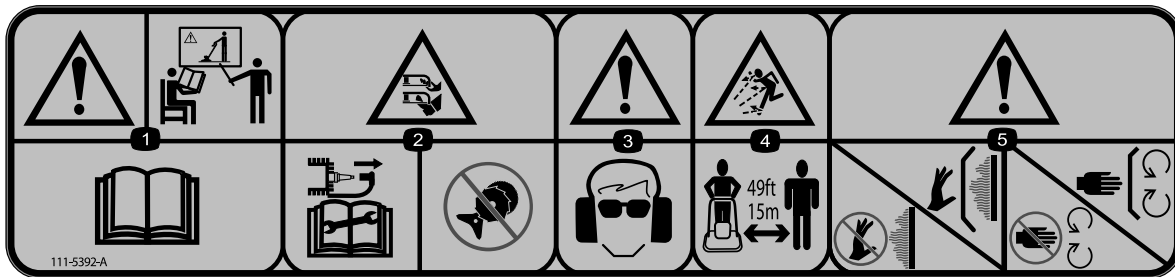
Zmierzony poziom drgań dla prawej ręki = 6,2 m/s² (model 02602), 4,3 m/s² (model 02604), 4,7 m/s² (model 02606).

Współczynnik niepewności (K) = 3 m/s² (model 02602), 2,5 m/s² (model 02604), lub 2 m/s² (model 02606).

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z procedurami podanymi w normie EN 836.

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

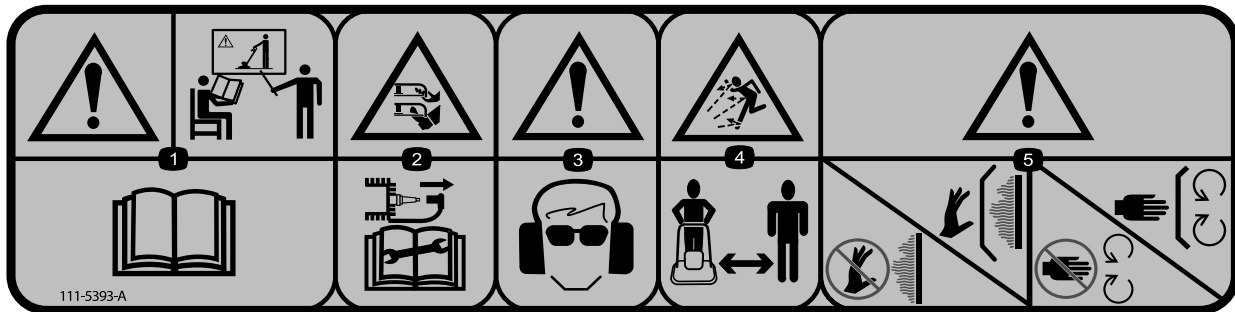
Ważne: Naklejki ostrzegawcze i instruktażowe znajdują się w pobliżu miejsc potencjalnie niebezpiecznych. Wymieniaj uszkodzone naklejki.



111-5392 (model 02602)

decal111-5392

1. Ostrzeżenie – uzyskaj szkolenie dotyczące produktu; przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Ryzyko skaleczenia/utrąty kończyn, elastyczna linka tnąca; przed rozpoczęciem pracy przy maszynie odłącz kabel od świecy żarowej; nie montuj metalowych części tnących.
3. Ostrzeżenie – stosuj ochronniki oczu i słuchu.
4. Ryzyko wyrzucania przedmiotów; osoby postronne powinny pozostawać w odległości przynajmniej 15 m od maszyny.
5. Ostrzeżenie – nie dotykaj gorących powierzchni, nie zdejmuj osłon; zachowaj odległość od części ruchomych; nie zdejmuj osłon.



111-5393 (modele 02604/02606)

decal111-5393

1. Ostrzeżenie – uzyskaj szkolenie dotyczące produktu; przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Ryzyko skaleczenia/utrąty kończyn, ostrze kosiarki; przed rozpoczęciem pracy przy maszynie odłącz kabel od świecy żarowej; nie montuj metalowych części tnących.
3. Ostrzeżenie – stosuj ochronniki oczu i słuchu.
4. Ryzyko wyrzucania przedmiotów; osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu maszyny.
5. Ostrzeżenie – nie dotykaj gorących powierzchni, nie zdejmuj osłon; zachowaj odległość od części ruchomych; nie zdejmuj osłon.



94-8072

decal94-8072

1. Ostrzeżenie – ryzyko skaleczenia/utrąty kończyn, mechanizm tnący.
-



g017414

g017414

1. Ssanie
 2. Symbol silnika
 3. Praca
-



H295124

g017409

1. Instrukcje dotyczące ustawiania maszyny przed serwisowaniem mechanizmu tnącego i spuszczeniem oleju.
-



H295159

g017410

1. Zatrzymanie silnika
-

Montaż

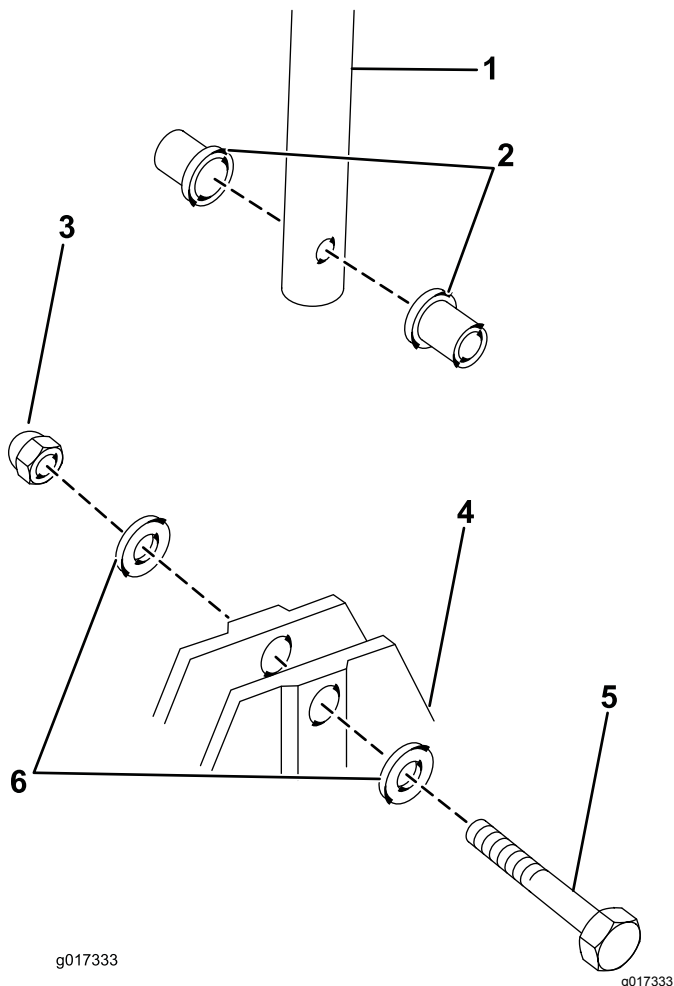
1

Montaż uchwytu

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

1. Wsunąć 2 tuleje do ramy.



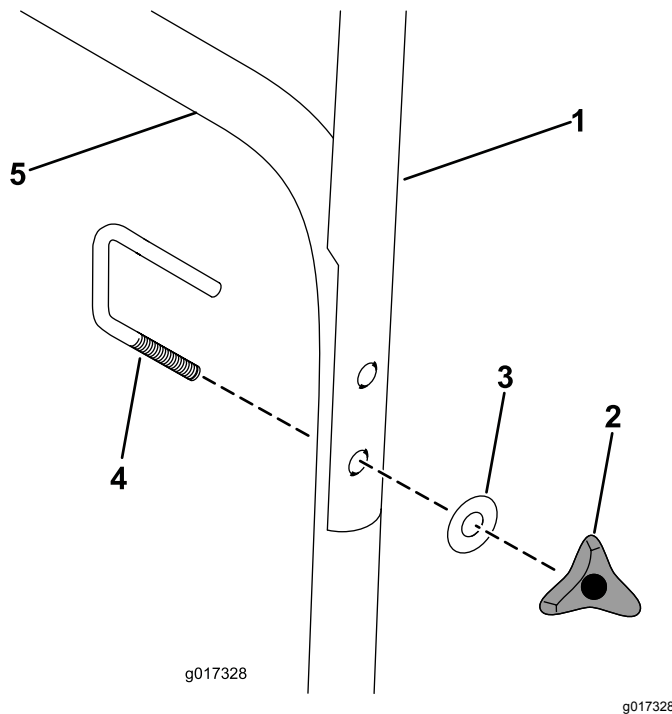
Rysunek 3

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1. Dolny uchwyt | 4. Rama |
| 2. Tuleje | 5. Śruba |
| 3. Nakrętka | 6. Podkładki |

2. Umieścić dolny uchwyt pomiędzy tulejami i zabezpieczyć go za pomocą 1 śruby uchwytu sterującego, 2 podkładek i 1 nakrętki.

Informacja: Umieścić dolny uchwyt pomiędzy tulejami, z zamontowanym po prawej stronie dolnym modułem zatrzymania.

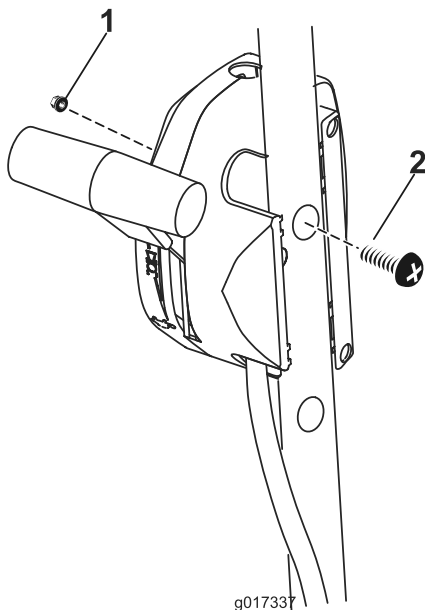
3. Powtórzyć te czynności dla drugiej strony.
4. Wyrównać otwory górnego uchwytu z dolnym uchwytym.



Rysunek 4

- | | |
|-----------------|------------------------|
| 1. Górny uchwyt | 4. Śruba w kształcie U |
| 2. Pokrętło | 5. Dolny uchwyt |
| 3. Podkładka | |

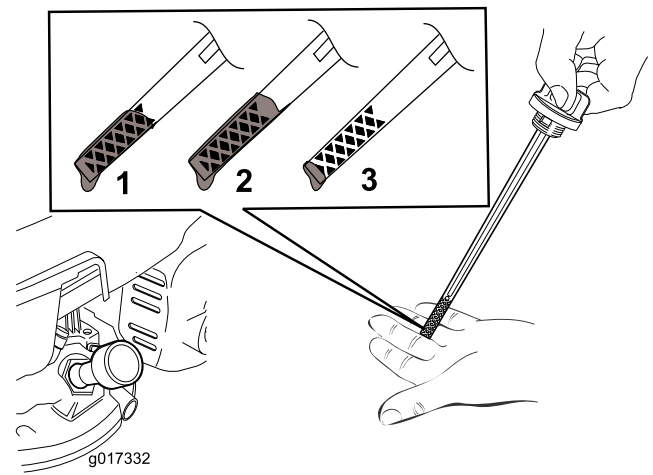
5. Wsunąć śrubę typu U przez górny i dolny uchwyt, i dokręcić ją z wykorzystaniem podkładki i pokrętła.
6. Zamontować zespół przepustnicy do zewnętrznej części uchwytu sterującego i dokręcić go za pomocą nakrętki i śruby.



Rysunek 5

g017337

g017337

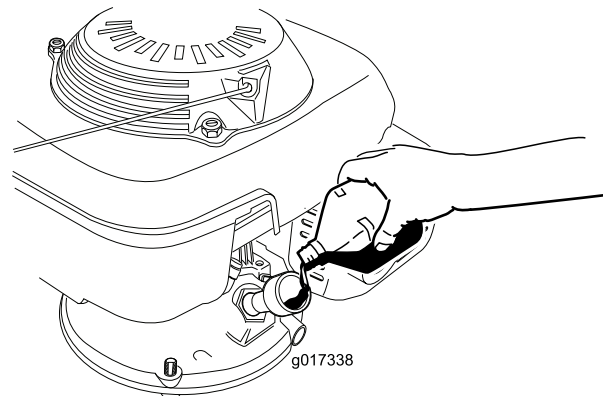


Rysunek 6

g017332

1. Poziom oleju odpowiada maksimum.
2. Poziom oleju jest zbyt wysoki – usuń olej ze skrzyni korbowej.
3. Poziom oleju jest zbyt niski – dodaj olej do skrzyni korbowej.

3. **Powoli** wlej olej do wlewu, poczekaj 3 minuty i sprawdź poziom oleju wskaźnikiem, wycierając go do czysta, a następnie wkładając **bez przykręcania**, korek wlewu oleju do otworu (Rysunek 7).



Rysunek 7

g017338

Informacja: Napełnij skrzynię korbową silnika olejem tak, aby według wskaźnika poziomu był on prawidłowy, zgodnie z Rysunek 6. W przypadku przepełnienia silnika olejem usuń nadmiar oleju, zgodnie ze wskazówkami w punkcie Wymiana oleju silnikowego.

4. Włóż wskaźnik poziomu, a następnie dokręć go mocno ręką.

Ważne: Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy; następnie wymieniaj go co roku. Patrz punkt Wymiana oleju silnikowego.

2

Uzupełnianie oleju w silniku

Nie są potrzebne żadne części

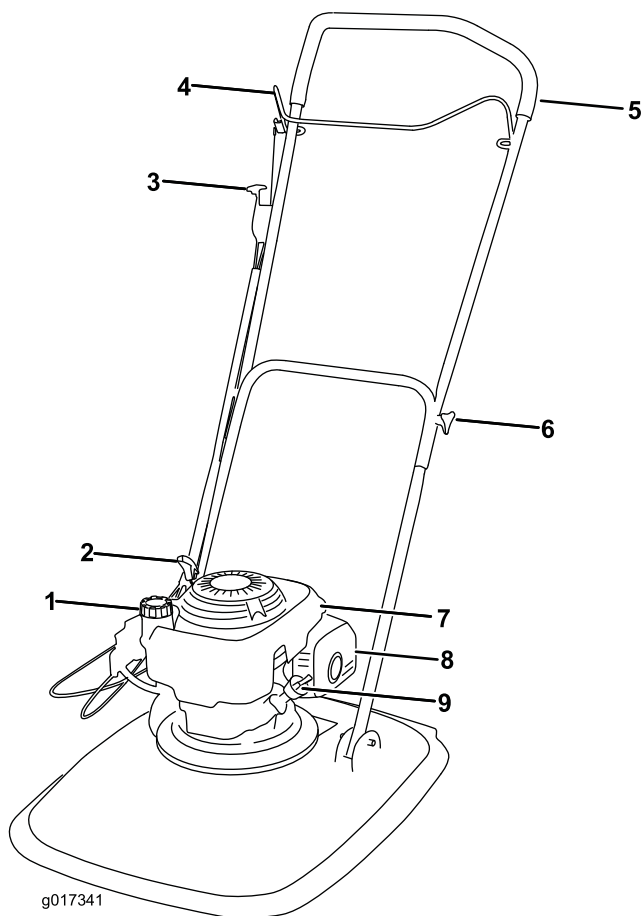
Procedura

Ważne: Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego. Przed uruchomieniem silnika napełnij go olejem.

Maksymalna pojemność: 0,59 l, typ: wielosezonowy olej mineralny o lepkości 10W-30 i klasyfikacji serwisowej wg API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomu (Rysunek 6).

Przegląd produktu

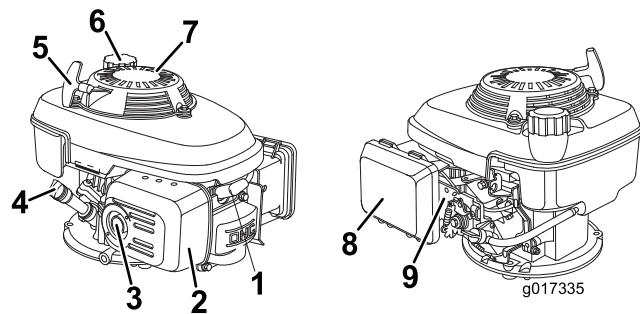


g017341

g017341

Rysunek 8

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Korek wlewu paliwa | 6. Pokrętło mocujące uchwyt sterujący |
| 2. Uruchomienie silnika | 7. Osłona wydechu |
| 3. Sterowanie przepustnicą | 8. Pokrywa silnika |
| 4. Uchwyt zatrzymywania silnika | 9. Wskaźnik poziomu |
| 5. Uchwyt sterujący | |



g017335

g017335

Rysunek 9

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Świeca zapłonowa | 6. Korek wlewu paliwa |
| 2. Osłona wydechu | 7. Osłona palców |
| 3. Wydech | 8. Filtr powietrza |
| 4. Wskaźnik poziomu | 9. Gaźnik |
| 5. Uchwyt rozrusznika | |

Specyfikacje

| Model | Szerokość cięcia | Szerokość produktu |
|-------|------------------|--------------------|
| 02602 | 460 mm | 575 mm |
| 02604 | 510 mm | 635 mm |
| 02606 | 535 mm | 635 mm |

Działanie

Uzupełnianie paliwa

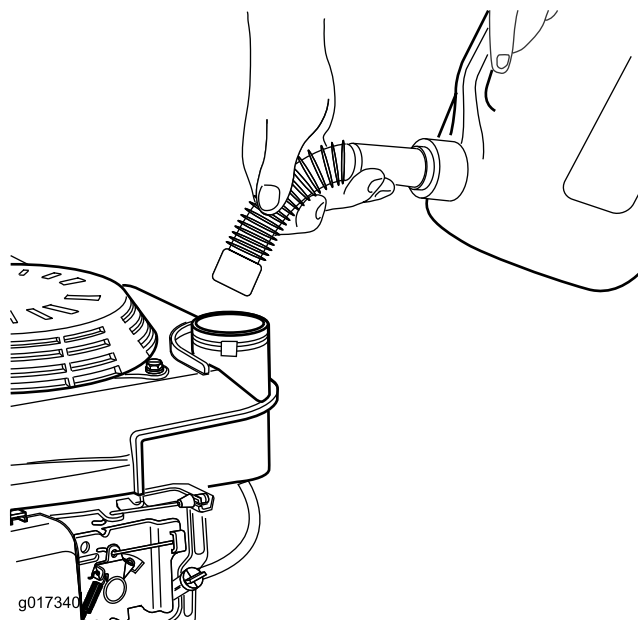
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Benzyna jest niezwykle łatwopalna i wybuchowa. Pożar lub wybuch benzyny może poparzyć Ciebie i innych.

- Aby zapobiec zapaleniu benzyny przez ładunek elektrostatyczny, przed napełnianiem ustaw kanister i/lub maszynę bezpośrednio na podłożu, a nie w pojeździe lub na innym przedmiocie.
- Uzupełniaj paliwo na zewnątrz, kiedy silnik jest zimny. Wytrzymaj rozlane paliwo.
- Nie zbliżaj się do benzyny, kiedy palisz, ani nie przynoś jej w pobliże otwartego płomienia lub iskier.
- Przechowuj benzynę w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci.

Zalecane paliwo:

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj tylko czystej, świeżej (poniżej 30 dni) benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 87 lub wyższej (metoda klasyfikacji $[R+M]/2$).
- **Etanol:** Benzyna o zawartości do 10% etanolu (gazohol) lub 15% MTBE (etyl metyloowo-tert-butyloowy) zgodnie z objętością jest dopuszczalna. Etanol i MTBE to nie to samo. Benzyna o zawartości 15% etanolu (E15) nie może być stosowana. **Zabrania się stosowania** benzyny o zawartości powyżej 10% etanolu (zgodnie z objętością), na przykład E15 (zawiera 15% etanolu), E20 (zawiera 20% etanolu) lub E85 (zawiera 85% etanolu). Zastosowanie nieprawidłowego rodzaju benzyny może skutkować problemami z wydajnością i/lub uszkodzeniem silnika, które może nie być objęte gwarancją.
- **Nie** używaj benzyny zawierającej metanol.
- **Zabrania się** przechowywania paliwa w zbiorniku lub kanistrach przez okres zimowy, o ile nie zastosowano stabilizatora paliwa.
- **Nie dolewaj oleju** do benzyny.



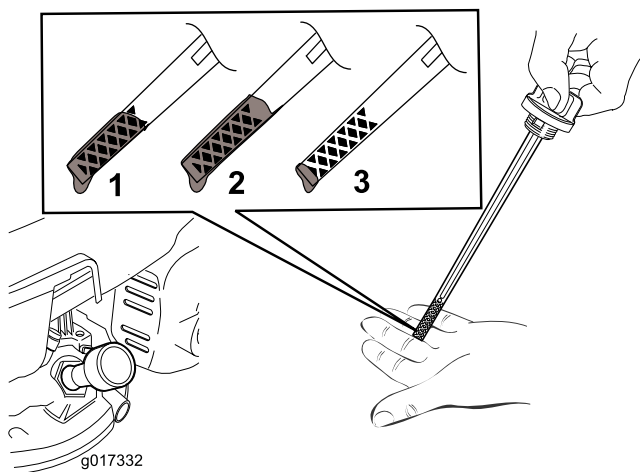
Rysunek 10

g017340

Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wymij wskaźnik poziomu i wyczyść go czystą szmatą.
3. Włóż, **ale bez przykręcania**, wskaźnik poziomu do otworu wlewu oleju.
4. Wymij wskaźnik poziomu i sprawdź go.
5. Aby określić prawidłowy poziom oleju na wskaźniku poziomu, skorzystaj z [Rysunek 11](#).



Rysunek 11

1. Poziom oleju odpowiada maksimum.
2. Poziom oleju jest zbyt wysoki – usuń olej ze skrzyni korbowej.
3. Poziom oleju jest zbyt niski – dodaj olej do skrzyni korbowej.

6. Jeśli poziom oleju jest niski, **powoli** wlej olej do wlewu, poczekaj 3 minuty i sprawdź poziom oleju wskaźnikiem, wycierając go do czysta, a następnie wkładając, **bez przykręcania**, korek wlewu oleju do otworu.

Informacja: Maksymalna pojemność: 0,59 l, wielosezonowy olej mineralny o lepkości 10W-30 i klasyfikacji serwisowej wg API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.

Informacja: Napełnij skrzynię korbową silnika olejem tak, aby według wskaźnika poziomu był on prawidłowy, zgodnie z Rysunek 11. W przypadku przepełnienia silnika olejem usuń nadmiar oleju, zgodnie ze wskazówkami w punkcie Wymiana oleju silnikowego.

7. Włóż wskaźnik poziomu, a następnie dokręć go mocno ręką.

Ważne: Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy; następnie wymieniaj go co roku. Patrz punkt Wymiana oleju silnikowego.

Regulacja wysokości cięcia

⚠ OSTRZEŻENIE

Regulacja wysokości cięcia może doprowadzić do kontaktu z ruchomym ostrzem, ze skutkiem w postaci poważnych obrażeń ciała.

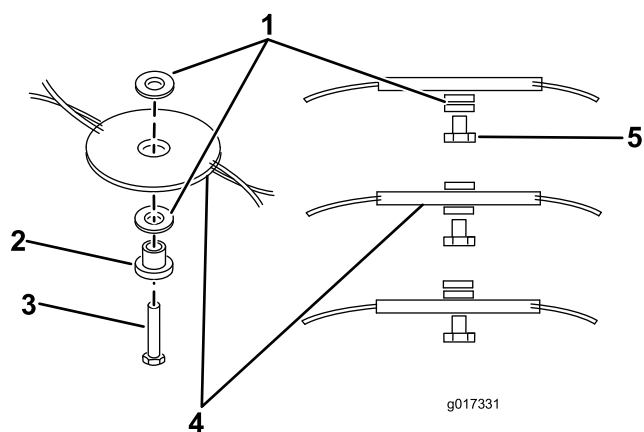
- Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Podczas pracy przy ostrzu elastycznym lub przyrządzie tnącym należy używać rękawic.

⚠ OSTROŻNIE

Jeśli silnik pracował, tłumik może być gorący i spowodować poważne oparzenia. Zachowaj odległość od gorącego tłumika.

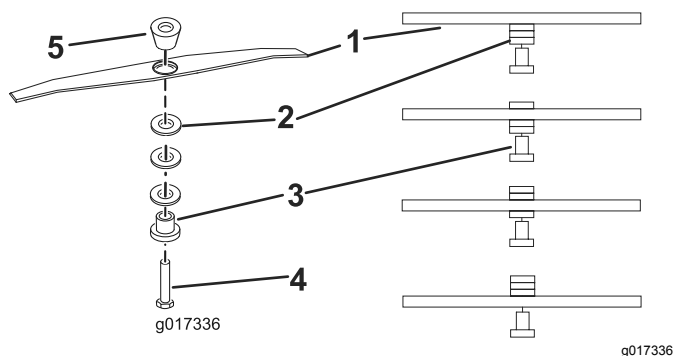
Wyreguluj odpowiednio wysokość koszenia.

1. Obróć przełącznik dopływu paliwa do położenia wyłączenia.
2. Odłącz kabel od świecy zapłonowej.
3. Przechyl maszynę na lewy bok.
4. **Założ rękawice ochronne** i zdemontuj ostrze elastyczne/przyrząd tnący.
5. Odkręć śrubę zabezpieczającą.
6. Przesuń elementy dystansowe na żądaną wysokość, a następnie zamontuj ponownie ostrze elastyczne/przyrząd tnący (Rysunek 13, Rysunek 12).



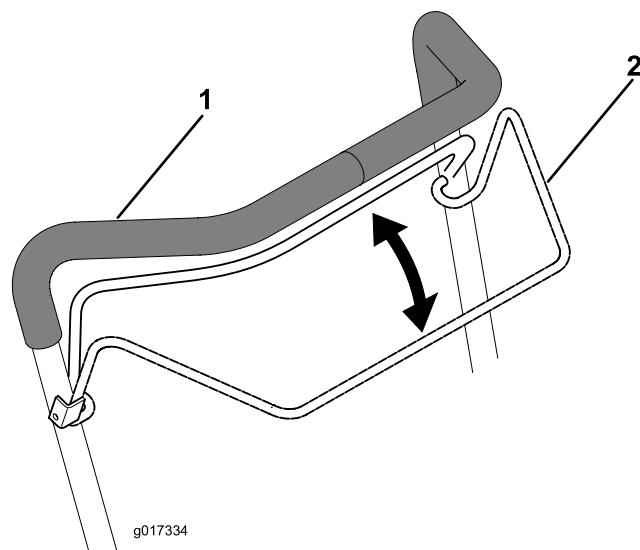
Rysunek 12

1. Elementy dystansowe
2. Uchwyt ostrza
3. Śruba
4. Ostrze elastyczne
5. Uchwyt ostrza



Rysunek 13

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1. Przyrząd tnący | 4. Śruba |
| 2. Elementy dystansowe | 5. Duża podkładka |
| 3. Uchwyt ostrza | |



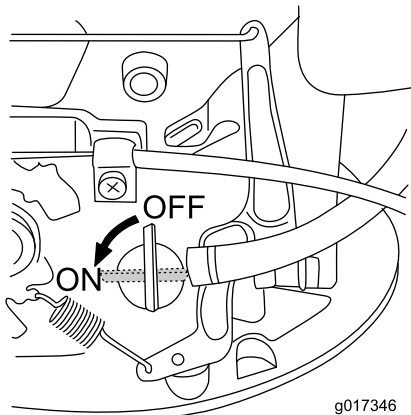
Rysunek 15

- | | |
|-----------|---------------------------------|
| 1. Uchwyt | 2. Uchwyt zatrzymywania silnika |
|-----------|---------------------------------|

Informacja: Duży element dystansowy musi zostać ustawiony bezpośrednio pod wirnikiem.

Uruchamianie silnika

1. Ustawić uchwyt przepustnicy w pozycji ssania i sprawdzić, czy przełącznik doprowadzania paliwa znajduje się w pozycji „ON”.



Rysunek 14

2. Przyciągnąć uchwyt zatrzymania silnika do uchwytu głównego.

3. Postaw stopę na jednostce tnącej i nachyl maszynę ku sobie (Rysunek 16).



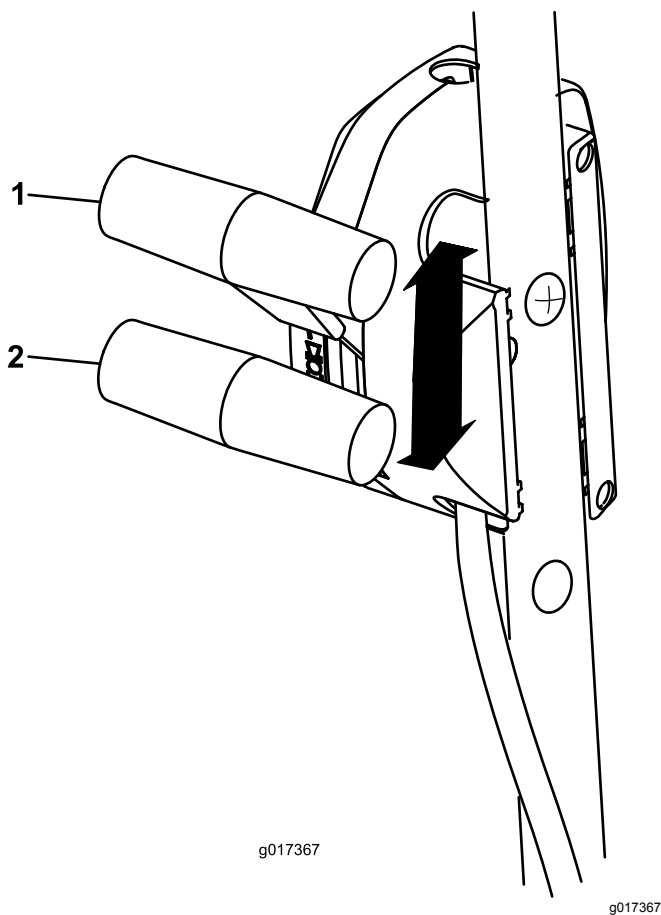
Rysunek 16

4. Pociągnij uchwyt rozrusznika linkowego.

Informacja: Jeśli maszyna nie uruchamia się mimo kilku prób, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

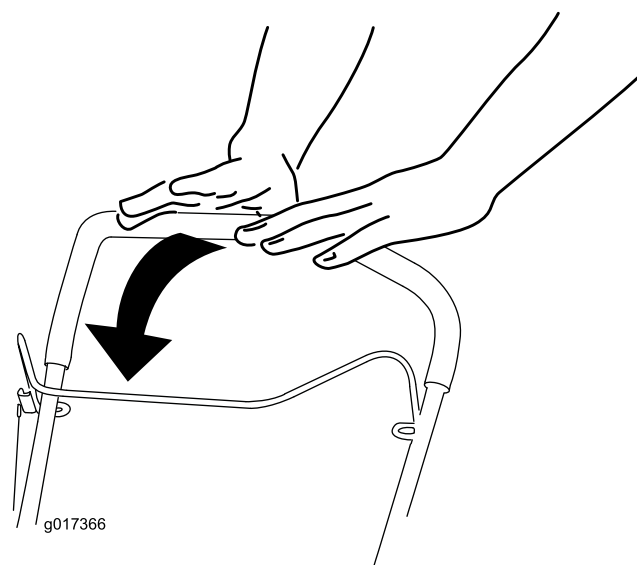
Regulacja ssania

Regulację ssania przeprowadza się za pomocą zespołu przepustnicy (Rysunek 17).



Rysunek 17

1. Ssanie włączone 2. Ssanie wyłączone



Rysunek 18

Transportowanie

- Zachowaj ostrożność podczas ładowania maszyny na przyczepę i zdejmowania jej z przyczepy.
- Zamocuj bezpiecznie maszynę za pomocą pasów, łańcuchów, kabla czy lin. Zarówno pas z przodu, jak i z tyłu, powinien być skierowany w dół ku zewnętrznej części maszyny.

Zatrzymywanie silnika

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Aby zatrzymać silnik, zwolnij dźwignię sterującą ostrzem (Rysunek 18).

Ważne: Po zwolnieniu uchwytu zatrzymania silnika, silnik i ostrze powinny zatrzymać się w ciągu 3 sekund. Jeśli nie zatrzymają się prawidłowo, zatrzymaj natychmiast maszynę i skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

Rady związane z obsługiwaniem się urządzeniem

Ogólne wskazówki dotyczące koszenia

⚠ OSTRZEŻENIE

Używanie maszyny na pochyłościach o nachyleniu przekraczającym 45° spowoduje poważne uszkodzenie silnika na skutek braku smarowania. Potencjalne uszkodzenia mogą obejmować zablokowanie się zaworów, zarysowania tłoków oraz zatarte łożyska wału korbowego.

- Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny na pochyłości wykonaj badanie terenu i zmierz rzeczywiste nachylenie zbocza w miejscu planowanej pracy maszyną.
- Nie używaj maszyny na terenie o nachyleniu przekraczającym 45°.

- Usuń z obszaru patyki, kamienie, kable, gałęzie i inne odpady, w które może uderzyć ostrze.
 - Unikaj uderzania ostrzem w lite obiekty. Nigdy nie koś celowo nad żadnym obiektem.
 - Jeśli maszyna uderzy jakiś przedmiot lub zacznie wibrować, natychmiast zatrzymaj silnik, odłącz kabel od świecy zapłonowej i sprawdź, czy maszyna nie jest uszkodzona.
 - Aby uzyskać najlepszą wydajność, przez rozpoczęciem sezonu koszenia zamontuj nowe ostrze.
 - W razie konieczności wymień ostrze wykorzystując zamiennik marki Toro
- być konieczne wykonanie więcej niż jednego przejazdu nad liśćmi.
- Jeśli maszyna nie tnie liści wystarczająco drobno, zmniejsz prędkość koszenia.

Koszenie trawy

- Ścinaj za jednym razem tylko około jednej trzeciej źdźbła trawy. Nie koś przy ustawieniu wysokości niższym niż 30 mm (02602/02604) lub 32 mm (02606) z wyjątkiem sytuacji, gdy trawa jest rzadka lub późną jesienią, kiedy wzrost jest spowolniony. Patrz Regulacja wysokości cięcia
- Koszenie trawy o długości ponad 15 cm **nie** jest zalecane. Jeżeli trawa jest za długa, urządzenie może się zablokować, co spowoduje zgaśnięcie silnika.
- Koś wyłącznie suchą trawę lub liście. Mokra trawa i liście mają tendencję do tworzenia brył w ogródku i powodować zablokowanie maszyny lub zgaśnięcie silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Mokra trawa lub liście mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała w przypadku poślizgnięcia się na nich i kontaktu z ostrzem. Koś wyłącznie w warunkach suchych.

- Zmieniaj kierunek koszenia. Ułatwia to rozrzucanie ścinków na trawniku, zapewniające równomierne użytkowanie.
- Jeśli wygląd trawnika po zakończeniu koszenia jest niezadowolający, spróbuj zastosować jedną z następujących metod:
 - Wymień ostrze/linkę lub naostrz ostrze.
 - Podczas koszenia przemieszczaj się wolniej.
 - Zwiększ wysokość koszenia maszyny.
 - Koś trawę częściej.
 - Nakładaj pokosy na siebie zamiast kosić jeden pokos za każdym przejazdem.

Cięcie liści

- Po skoszeniu trawy sprawdź, czy połowa trawnika jest widoczna spod pokrywy ściętych liści. Może

Konserwacja

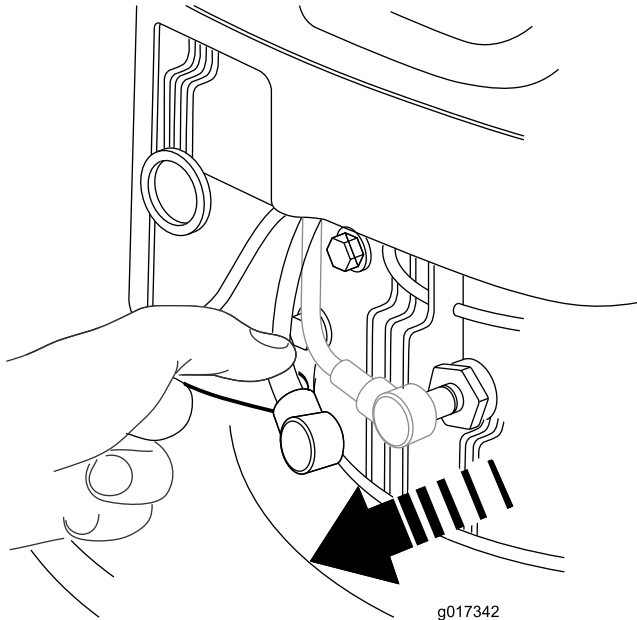
Informacja: Określ lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

Zalecany harmonogram konserwacji

| Częstotliwość serwisowania | Procedura konserwacji |
|-------------------------------------|--|
| Po pierwszych 5 godzinach | <ul style="list-style-type: none">Wymień olej silnikowy. |
| Przed każdym użyciem lub codziennie | <ul style="list-style-type: none">Sprawdź poziom oleju w silniku.Sprawdź, czy silnik zatrzymuje się w ciągu 3 sekund po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem.Oczyść całą maszynę z pozostałości trawy i brudu. |
| Po każdym zastosowaniu | <ul style="list-style-type: none">Oczyść całą maszynę z pozostałości trawy i brudu. |
| Co 100 godzin | <ul style="list-style-type: none">Sprawdź i w razie potrzeby wymień świecę zapłonową. |
| Przed składowaniem | <ul style="list-style-type: none">Opróżnij zbiornik paliwa przed naprawami, zgodnie ze wskazówkami, oraz przed rozpoczęciem sezonowego przechowywania.Wyczyść układ chłodzenia, usuń ścinki trawy, zanieczyszczenia lub brud z żeberek chłodzących silnika i z rozrusznika. W warunkach dużych zanieczyszczeń lub obecności dużej ilości siewki czyść układ częściowej. |
| Co rok | <ul style="list-style-type: none">Wymień filtr powietrza; w warunkach zapylenia wymieniaj go częściej.Wymień olej silnikowy.Wymień ostrze lub naostrz je (częściej, jeżeli krawędzie tępią się szybciej). |

Przygotowanie do konserwacji

1. Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
2. Przed wykonaniem którejkolwiek z procedur konserwacji odłącz kabel świecy zapłonowej od świecy (Rysunek 19).



Rysunek 19

1. Kabel świecy zapłonowej

3. Po wykonaniu procedur konserwacji podłącz kabel świecy zapłonowej do świecy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wywrócenie maszyny może spowodować wyciek paliwa. Benzyna jest łatwopalna, ma właściwości wybuchowe i może spowodować obrażenia ciała.

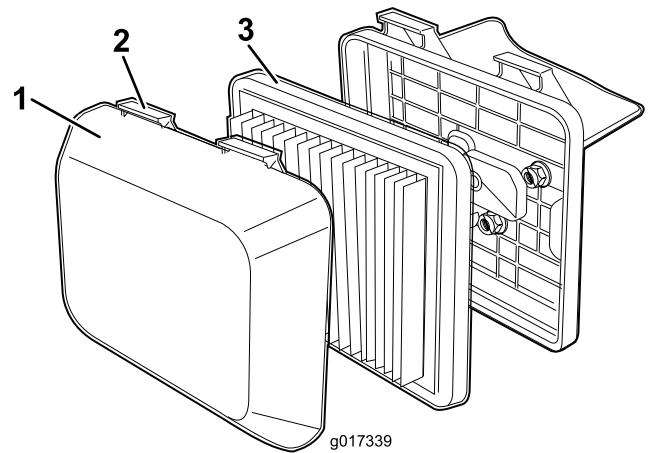
Poczekaj, aż pracujący silnik zgaśnie z braku paliwa lub usuń benzynę pompą ręczną; nie używaj lewara.

Ważne: Zawsze przewracaj maszynę na bok ze wskaźnikiem poziomu skierowanym w dół.

Wymiana filtra powietrza

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok

1. Wciśnij klapy zatrzasku na górze pokrywy filtra powietrza (Rysunek 20).



Rysunek 20

1. Pokrywa
2. Klapy zatrzasku
3. Filtr

2. Otwórz pokrywę.
3. Wyjmij filtr (Rysunek 20).
4. Sprawdź filtr. Wymień go, jeżeli jest uszkodzony lub nadmiernie zabrudzony.
5. Sprawdź papierowy filtr powietrza.
 - A. Jeśli filtr jest uszkodzony lub zawilgocony olejem lub paliwem, wymień go.
 - B. Jeśli filtr jest zanieczyszczony, uderz nim kilkakrotnie o twardą powierzchnię lub przedmuchaj sprężonym powietrzem o ciśnieniu poniżej 2,07 bar przez bok filtra skierowany do silnika.

Informacja: Nie usuwaj zanieczyszczeń z filtra szczotką; szczotkowanie powoduje wciskanie zanieczyszczeń w włókna.

6. Usuń zanieczyszczenia z korpusu filtra powietrza i pokrywy za pomocą wilgotnej tkaniny. **Nie zmiataj zanieczyszczeń do kanału powietrznego.**
7. Włóż filtr do zespołu filtra powietrza.
8. Zamontuj pokrywę.

Wymiana oleju silnikowego

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 5 godzinach

Co rok

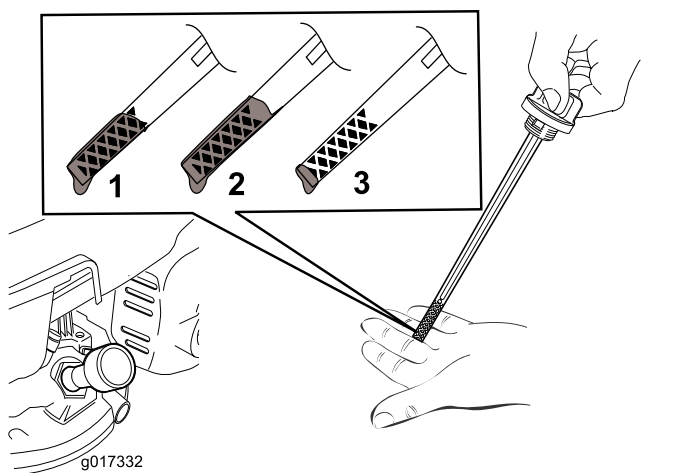
1. Sprawdź, czy zbiornik paliwa zawiera mało paliwa lub jest pusty, tak aby paliwo nie wyciekło po przewróceniu maszyny na bok.
2. Uruchom silnik na kilka minut przed wymianą oleju, aby go rozgrzać.

Informacja: Rozgrzany olej łatwiej wypływa i zawiera więcej zanieczyszczeń.

3. Odłącz kabel od świecy zapłonowej. Patrz punkt Przygotowanie do konserwacji
4. Wyjmij wskaźnik poziomu.
5. Przewróć maszynę na bok, ze wskaźnikiem skierowany w dół, aby spuścić zużyty olej przez rurę wlewu oleju.
6. Przywróć maszynę do położenia roboczego.
7. **Powoli** wlej olej do wlewu, poczekaj 3 minuty i sprawdź poziom oleju wskaźnikiem, wycierając go do czysta, a następnie wkładając **bez przykręcania**, korek wlewu oleju do otworu.

Informacja: Maksymalna pojemność: 0,59 l, typ: wielosezonowy olej mineralny o lepkości 10W-30 i klasyfikacji serwisowej wg API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.

Informacja: Napełnij skrzynię korbową silnika olejem tak, aby według wskaźnika poziomu był on prawidłowy, zgodnie z (Rysunek 21). W przypadku przepełnienia silnika olejem usuń nadmiar oleju, zgodnie ze wskazówkami w punkcie 5.



Rysunek 21

1. Poziom oleju odpowiada maksimum.
 2. Poziom oleju jest zbyt wysoki – usuń olej ze skrzyni korbowej.
 3. Poziom oleju jest zbyt niski – dodaj olej do skrzyni korbowej.
8. Włóż wskaźnik poziomu, a następnie dokręć go mocno ręką.
 9. Oddaj zużyty olej do lokalnego centrum recyklingu.

Serwisowanie świecy zapłonowej

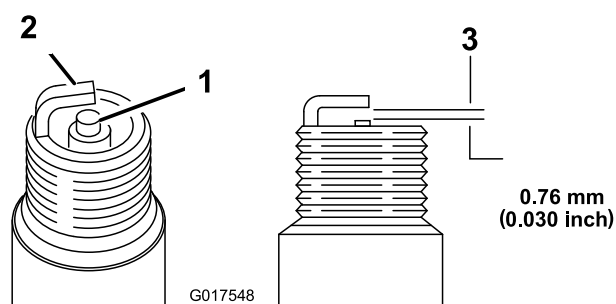
Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin

Sprawdź świecę zapłonową co 100 godzin pracy. Używaj świecy zapłonowej **Champion RN9YC** lub odpowiednika.

1. Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
2. Odłącz kabel od świecy zapłonowej.
3. Wyczyść obszar wokół świecy zapłonowej.
4. Wyjmij świecę zapłonową z głowicy cylindra.

Ważne: Wymień, jeśli świeca jest pęknięta lub zanieczyszczona. Nie czyść elektrod, ponieważ drobne zanieczyszczenia, które dostaną się do cylindra, mogą uszkodzić silnik.

5. Ustaw przerwę na świecy na 0,76 mm (Rysunek 22).



Rysunek 22

1. Izolator elektrody środkowej
2. Elektroda boczna
3. Przerwa (nie w skali)

6. Zamontuj świecę zapłonową i uszczelkę.
7. Dokręć świecę momentem 20 N·m.
8. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.

Wymiana ostrza elastycznego/przyrządu tnącego.

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok

Ważne: Aby prawidłowo zainstalować ostrze, należy użyć klucza dynamometrycznego. Jeżeli nie posiadasz klucza dynamometrycznego lub nie jesteś pewny swoich działań, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Należy skontrolować ostrze za każdym razem, gdy w maszynie zabraknie benzyny. Jeżeli ostrze zostanie uszkodzone lub pęknie, należy je natychmiast wymienić. Jeżeli krawędź ostrza jest stępiona lub wyszczerbiona, należy je naostrzyć lub wymienić.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Odłącz kabel od świecy zapłonowej.
 - Podczas serwisowania ostrza, należy stosować rękawice ochronne.
1. Odłącz przewód od świecy zapłonowej. Patrz punkt Przygotowanie do konserwacji
 2. Przechyl maszynę w bok tak, aby filtr powietrza był skierowany w górę.
 3. Aby unieruchomić ostrze, należy użyć kawałka drewna.
 4. Usuń ostrze (odkręć śrubę ostrza – w lewo); należy zachować wszystkie elementy mocowania ostrza.
 5. Zamontuj nowe ostrze (dokręć śrubę ostrza – w prawo) i wszystkie pozostałe elementy.

Ważne: Ustaw zakrzywione końce ostrza w kierunku obudowy maszyny.

6. Za pomocą klucza dynamometrycznego dokręć śrubę ostrza z momentem 25 N·m.

Ważne: Śruba dokręcona z momentem 25 N·m jest dokręcona bardzo mocno. Przy zablokowanym ostrzu za pomocą kawałka drewna, użyj swojego ciężaru ciała, aby prawidłowo dokręcić śrubę. Pamiętaj, że tę śrubę bardzo trudno przekręcić.

Czyszczenie maszyny

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Po każdym zastosowaniu

⚠ OSTRZEŻENIE

Maszyna może wyrzucać materiał spod obudowy.

- Noś osłonę oczu.
 - Pozostawaj w pozycji roboczej (za uchwytem).
 - Nie dopuszczaj do obszaru pracy osób postronnych.
1. Przewróć maszynę na bok.
 2. Za pomocą szczotki lub sprężonego powietrza usuń trawę i zanieczyszczenia z osłony wydechu, górnej osłony silnika i otaczających obszarów jednostki tnącej.

Przechowywanie

Przechowuj maszynę w chłodnym, czystym i suchym miejscu.

Przygotowanie maszyny do przechowywania

⚠ OSTRZEŻENIE

Opary benzyny mogą eksplodować.

- Nie przechowuj benzyny dłużej niż 30 dni.
 - Nie przechowuj maszyny w zamkniętym pomieszczeniu w pobliżu otwartego płomienia.
 - Przed przechowaniem maszyny zaczekaj, aż silnik ostygnie.
1. Przy ostatnim tankowaniu w roku dodaj stabilizatora paliwa, zgodnie z zaleceniami producenta silnika.
 2. Uruchom maszynę i zaczekaj, aż silnik zatrzyma się z powodu braku paliwa.
 3. Podaj paliwo do silnika i uruchom go ponownie.
 4. Zostaw silnik uruchomiony, aż sam się zatrzyma. Silnik będzie dostatecznie suchy, kiedy nie będzie można go uruchomić.
 5. Odłącz kabel od świecy zapłonowej.
 6. Wykręć świecę zapłonową, wlej 30 ml przez otwór świecy i **powoli** pociągnij za linkę rozrusznika kilka razy, aby rozprowadzić olej w cylindrze, co zapobiegnie jego korozji poza sezonem.
 7. Wkręć świecę zapłonową i dokręć ją kluczem dynamometrycznym momentem 20 N·m (15 ft·lb).
 8. Dokręć wszystkie nakrętki, śruby i wkręty.

Rozwiązywanie problemów

| Problem | Możliwa przyczyna | Usuwanie usterek |
|--|--|--|
| Silnik nie uruchamia się | <ol style="list-style-type: none"> 1. Kabel nie jest podłączony do świecy zapłonowej. 2. Otwór odpowietrzający korka wlewu paliwa jest niedrożny. 3. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa. 4. Zbiornik paliwa jest pusty lub układ paliwowy zawiera zwietrzałe paliwo. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Podłącz kabel do świecy zapłonowej. 2. Wyczyść otwór odpowietrzający korka wlewu paliwa lub wymień korek wlewu. 3. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta. 4. Opróżnij i/lub napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną. Jeśli problem powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. |
| Silnik uruchamia się z trudem lub traci moc. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Otwór odpowietrzający korka wlewu paliwa jest niedrożny. 2. Wkład filtra powietrza jest zanieczyszczony i ogranicza przepływ powietrza. 3. Na spodzie obudowy maszyny znajdują się ścinki i zanieczyszczenia. 4. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa. 5. Poziom oleju silnikowego jest zbyt niski, zbyt wysoki lub jest on nadmiernie zanieczyszczony. 6. Zbiornik paliwa zawiera zwietrzałe paliwo. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Wyczyść otwór odpowietrzający korka wlewu paliwa lub wymień korek wlewu. 2. Wyczyść wstępny filtr filtra powietrza i/lub wymień papierowy filtr. 3. Wyczyść spód obudowy maszyny. 4. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta. 5. Sprawdź olej silnikowy. Wymień olej, jeśli jest zanieczyszczony; dodaj lub spuść olej, aby dostosować poziom oleju do oznaczenia Full na wskaźniku poziomu. 6. Opróżnij i napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną. |
| Silnik pracuje nierównomiernie | <ol style="list-style-type: none"> 1. Kabel nie jest podłączony do świecy zapłonowej. 2. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa. 3. Wkład filtra powietrza jest zanieczyszczony i ogranicza przepływ powietrza. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Podłącz kabel do świecy zapłonowej. 2. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta. 3. Wyczyść wstępny filtr filtra powietrza i/lub wymień papierowy filtr. |
| Maszyna lub silnik nadmiernie drga | <ol style="list-style-type: none"> 1. Na spodzie obudowy maszyny znajdują się ścinki i zanieczyszczenia. 2. Śruby mocujące silnika są poluzowane 3. Śruba mocująca ostrze jest poluzowana. 4. Ostrze jest zakrzywione lub nie jest wyważone. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Wyczyść spód obudowy maszyny. 2. Dokręć śruby mocujące silnika 3. Dokręć śrubę mocującą ostrze. 4. Wyważ ostrze. Jeżeli ostrze jest wygięte, należy je wymienić. |
| Wzór koszenia jest nierówny | <ol style="list-style-type: none"> 1. Poruszasz się powtarzalnie po tym samym wzorze. 2. Na spodzie obudowy maszyny znajdują się ścinki i zanieczyszczenia. 3. Ostrze jest stępione. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Zmień wzór koszenia. 2. Wyczyść spód obudowy maszyny. 3. Naostrz i wyważ ostrze. |

Notatki:

Notatki:

Lista międzynarodowych dystrybutorów

| Dystrybutor: | Kraj: | Numer telefonu: | Dystrybutor: | Kraj: | Numer telefonu: |
|------------------------------------|------------------------------|-------------------|------------------------------|---------------|------------------|
| Agrolanc Kft | Węgry | 36 27 539 640 | Maquiver S.A. | Kolumbia | 57 1 236 4079 |
| Balama Prima Engineering Equip. | Hong Kong | 852 2155 2163 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japonia | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Korea | 82 32 551 2076 | Mountfield a.s. | Czechy | 420 255 704 220 |
| Casco Sales Company | Portoryko | 787 788 8383 | Mountfield a.s. | Słowacja | 420 255 704 220 |
| Ceres S.A. | Kostaryka | 506 239 1138 | Munditol S.A. | Argentyna | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Sri Lanka | 94 11 2746100 | Norma Garden | Rosja | 7 495 411 61 20 |
| Cyril Johnston & Co. | Irlandia Północna | 44 2890 813 121 | Oslinger Turf Equipment SA | Ekwador | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | Republika Irlandii | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finlandia | 358 987 00733 |
| Equiver | Meksyk | 52 55 539 95444 | Parkland Products Ltd. | Nowa Zelandia | 64 3 34 93760 |
| Femco S.A. | Gwatemala | 502 442 3277 | Perfetto | Polska | 48 61 8 208 416 |
| ForGarder OU | Estonia | 372 384 6060 | Pratoverde SRL. | Włochy | 39 049 9128 128 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japonia | 81 726 325 861 | Prochaska & Cie | Austria | 43 1 278 5100 |
| Geomechaniki of Athens | Grecja | 30 10 935 0054 | RT Cohen 2004 Ltd. | Izrael | 972 986 17979 |
| Golf international Turizm | Turcja | 90 216 336 5993 | Riversa | Hiszpania | 34 9 52 83 7500 |
| Guandong Golden Star | Chiny | 86 20 876 51338 | Lely Turfcare | Dania | 45 66 109 200 |
| Hako Ground and Garden | Szwecja | 46 35 10 0000 | Solvart S.A.S. | Francja | 33 1 30 81 77 00 |
| Hako Ground and Garden | Norwegia | 47 22 90 7760 | Spyros Stavrinides Limited | Cypr | 357 22 434131 |
| Hayter Limited (U.K.) | Wielka Brytania | 44 1279 723 444 | Surge Systems India Limited | Indie | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | Zjednoczone Emiraty Arabskie | 97 14 347 9479 | T-Markt Logistics Ltd. | Węgry | 36 26 525 500 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egipt | 202 519 4308 | Toro Australia | Australia | 61 3 9580 7355 |
| Irrimac | Portugalia | 351 21 238 8260 | Toro Europe NV | Belgia | 32 14 562 960 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | Indie | 0091 44 2449 4387 | Valtech | Maroko | 212 5 3766 3636 |
| Jean Heybroek b.v. | Holandia | 31 30 639 4611 | Victus Emak | Polska | 48 61 823 8369 |

Europejskie powiadomienie dotyczące prywatności

Informacje gromadzone przez firmę Toro

Toro Warranty Company (Toro) szanuje prywatność użytkownika. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancji firmy Toro jest utrzymywany na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, których prawa dotyczące prywatności nie mogą nie zapewniać takiego samego poziomu ochrony, jak w kraju użytkownika.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM DANE OSOBOWE UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH W SPOSÓB OPISANY W POWIADOMIENIU DOTYCZĄCYM PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku lub z wszelkich innych powodów, o których Cię informujemy. Firma Toro może w związku z tymi działaniami udostępniać informacje użytkownika firmom od siebie zależnym, przedstawicielom lub innym partnerom biznesowym. Nie sprzedamy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania poszczególnych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywane danych osobowych

Dane osobowe są przechowywane tak długo, jak jest to niezbędne dla celów, do których zostały pierwotnie pozyskane, dla innych zgodnych z prawem celów (takich, jak zgodność z przepisami), lub jest to wymagane przez odpowiednie prawo.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych

Podejmujemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podejmujemy również kroki mające na celu zachowanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i korygowanie danych osobowych

Aby sprawdzić lub skorygować swoje dane osobowe, skontaktuj się z nami, pisząc na adres legal@toro.com.

Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.



Kompleksowa gwarancja Toro

Ograniczona gwarancja

Warunki i produkty objęte gwarancją

Toro Company i jej firma zależna, Toro Warranty Company, na mocy zawartego porozumienia wspólnie gwarantują, że Twój produkt komercyjny Toro („Produkt”) będzie wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres dwóch lat lub 1500 godzin użytkowania, zależnie od tego, który z nich minie wcześniej. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do wszystkich produktów z wyjątkiem aeratorów (patrz osobne klauzule gwarancyjne na te produkty). Jeżeli spełnione są warunki gwarancji, Produkt zostanie przez nas naprawiony bezpłatnie (dotyczy to także diagnostyki, robocizny, części i transportu). Gwarancja rozpoczyna się w dniu dostawy Produktu do pierwszego nabywcy detalicznego. * Dotyczy Produktów wyposażonych w licznik godzin.

Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Użytkownik jest odpowiedzialny za natychmiastowe powiadomienie dystrybutora lub sprzedawcy produktów komercyjnych, u którego zakupił Produkt, o istnieniu warunków spełniających wymagania gwarancyjne. Jeśli potrzebujesz pomocy w zlokalizowaniu dystrybutora lub autoryzowanego sprzedawcy albo masz pytania dotyczące praw lub obowiązków gwarancyjnych, możesz skontaktować się z nami:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 lub 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Obowiązki właściciela

Jako właściciel Produktu jesteś odpowiedzialny za przeprowadzanie wymaganych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych opisanych w *Instrukcji obsługi*. Niewykonywanie wymaganych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych może być podstawą do odrzucenia roszczeń gwarancyjnych.

Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Nie wszystkie uszkodzenia i usterki Produktu, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, są wadami materiałowymi lub wykonania. Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń Produktu wynikających z korzystania z nieoryginalnych części zamiennych Toro, instalacji i korzystania z dodatkowego wyposażenia oraz zmodyfikowanych akcesoriów i produktów marek innych niż Toro. Na te elementy producent może udzielić osobnej gwarancji.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z niewykonywania zalecanych czynności konserwacyjnych i/lub regulacyjnych. Brak odpowiedniej konserwacji produktu Toro zgodnie z zalecanymi czynnościami konserwacyjnymi wymienionymi w *Instrukcji obsługi* może spowodować odrzucenie roszczeń gwarancyjnych.
- Uszkodzeń produktu wynikających z użytkowania produktu w sposób agresywny, niedbały lub lekkomyślny.
- Części podlegających zużyciu w następstwie używania, chyba że okażą się wadliwe. Do przykładowych części eksploatacyjnych i zużywających się w trakcie normalnego użytkowania Produktu należą m.in. klocki i okładziny hamulcowe, okładziny sprzęgła, ostrza, bębny i łożyska (z pierścieniem uszczelniającym lub smarowane), przeciwnoże, świece, kółka samonastawne i łożyska, opony, filtry, paski oraz niektóre części spryskiwacza, takie jak membrany, dysze, zawory zwrotne itd.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku wpływów zewnętrznych. Do warunków uznawanych za będące poza wpływami zewnętrznymi należą m.in. pogoda, praktyki przechowywania, zanieczyszczenia, stosowanie niedozwolonych paliw/środków chłodzących, smarów, dodatków, nawozów, wody, substancji chemicznych itp.
- Usterki lub problemy z wydajnością związane z zastosowaniem paliwa (benzyna, ON lub biodiesel), które nie są zgodne z odpowiednimi standardami przemysłowymi.

Wszystkie kraje oprócz USA i Kanady

Klienci, którzy nabyli produkt Toro eksportowany ze Stanów Zjednoczonych lub Kanady, powinni skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub sprzedawcą produktów Toro w celu uzyskania informacji o warunkach gwarancyjnych obowiązujących w danym kraju. Jeśli z jakichkolwiek powodów nie jesteś zadowolony z obsługi świadczonej przez dystrybutora lub masz trudności z uzyskaniem informacji o warunkach gwarancyjnych, skontaktuj się z importерem produktów Toro.

- Normalnego hałasu, wibracji, zużycia i pogorszenia działania.
- Normalne zużycie obejmuje m.in. uszkodzenia foteli w wyniku zużycia lub przetarcia, zużycie powierzchni malowanych, rysy na naklejkach i szybach itp.

Części

Części zaplanowane do wymiany w ramach wymaganej konserwacji są objęte gwarancją przez okres do planowego czasu wymiany dla danej części. Części wymienione w ramach niniejszej gwarancji są objęte okresem gwarancyjnym oryginalnego produktu i stają się własnością Toro. Ostateczna decyzja, czy dana część lub podzespoł zostanie naprawiony czy wymieniony, podejmowana jest przez firmę Toro. Do napraw gwarancyjnych firma Toro może używać regenerowanych części.

Gwarancja akumulatorów z możliwością głębokiego rozładowania oraz akumulatorów litowo-jonowych:

Akumulatory z możliwością głębokiego rozładowania oraz akumulatory litowo-jonowe mają określoną ogólną liczbę kilowatogodzin, które mogą dostarczyć w okresie ich eksploatacji. Metody użytkowania, ładowania i konserwacji mogą wydłużyć lub skrócić całkowity okres eksploatacji akumulatora. Jako że akumulatory w tym produkcie zużywają się, ilość pracy użytecznej pomiędzy ładowaniami będzie powoli zmniejszać się, aż akumulator całkowicie się zużyje. Wymiana akumulatorów zużytych w trakcie normalnej eksploatacji jest obowiązkiem właściciela produktu. W czasie normalnego okresu gwarancyjnego na produkt potrzebna może być wymiana akumulatora na koszt właściciela. Uwaga: (wyłącznie akumulatory litowo-jonowe): Akumulator litowo-jonowy jest objęty częściową, proporcjonalną gwarancją rozpoczynającą się od 3 do 5 roku, w oparciu o czas eksploatacji oraz liczbę wykorzystanych kilowatogodzin. Patrz *Instrukcja obsługi*, aby uzyskać więcej informacji.

Konserwacja na koszt właściciela

Regulacje silnika, smarowanie, czyszczenie i polerowanie, wymiana filtrów, chłodziwa i wykonywanie zalecanych działań konserwacyjnych to tylko niektóre z normalnych czynności serwisowych produktów Toro, wykonywanych na koszt właściciela.

Warunki ogólne

Urządzenia objęte niniejszą gwarancją mogą być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów i sprzedawców produktów Toro.

Firmy The Toro Company i Toro Warranty Company nie ponoszą odpowiedzialności za pośrednie, przypadkowe lub wynikowe szkody związane z użytkowaniem produktów Toro objętych tą gwarancją, w tym za jakiegokolwiek koszty czy wydatki związane z zapewnieniem maszyn lub usług zastępczych w uzasadnionych okresach występowania usterek lub nieużywania w oczekiwaniu na naprawę w ramach gwarancji. Oprócz gwarancji emisji zanieczyszczeń, o których mowa poniżej, w stosownych przypadkach nie ma innych wyraźnych gwarancji. Wszelkie domniemane gwarancje dotyczące wartości handlowej i przydatności do określonych zastosowań są ograniczone do okresu objętego niniejszą gwarancją.

Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych lub ograniczeń dotyczących okresu trwania domniemanych gwarancji, więc powyższe wyłączenia i ograniczenia mogą nie mieć zastosowania. Niniejsza gwarancja udziela określonych praw, a w zależności od kraju właścicielowi mogą przysługiwać także inne prawa.

Uwaga dotycząca gwarancji na silnik:

Układ kontroli emisji spalin w Produkcie może być objęty osobną gwarancją spełniającą wymagania ustalone przez amerykańską Agencję Ochrony Środowiska (Environmental Protection Agency; EPA) i/lub Kalifornijską Radę Ochrony Czystości Powietrza (California Air Resources Board; CARB). Ograniczenia określone powyżej nie mają zastosowania do gwarancji na układ kontroli emisji spalin. Szczegółowe informacje można znaleźć w warunkach gwarancyjnych układu kontroli emisji spalin w silniku dostarczonych z Instrukcją obsługi lub dokumentacją producenta silnika.